

[日汉对照]

日本通览

泡学镇 主编
田忠魁

哈尔滨工程大学出版社

日 汉 对 照

日 本 通 览

主 编：池学镇 田忠魁
编 者：蔡伟林 刘 学
程艳春 康秋月

哈尔滨工程大学出版社

0254 01

日 本 通 览

池学镇 田忠魁 主编

*

哈尔滨工程大学出版社出版

新华书店发行

毕升电脑排版有限公司排版

哈尔滨工业大学印刷厂印刷

*

开本 787×1092 1/32 印张 16 字数 438 千字

1993年6月 第1版 1997年5月第3次印刷

印数: 1 0001—1 5000

ISBN 7-81007-274-9
G·27 定价: 14.00 元

前 言

日本与中国一衣带水,友好往来源远流长。中日邦交正常化 20 年来,特别是我国改革开放 14 年来,从官方到民间在经济、科技、文化等领域的交流日益频繁。鉴此,许多读者迫切希望出版一本全面介绍日本的书,以加深对日本的全面了解。我们编写此书,正是为了满足日益增强的求知欲。

《日本通览》搜集日本最新资料,个别由编者改写或做了技术性处理,力求语言准确、内容丰富。本书共分 25 章,246 类,从地理、历史、政治、外交、国名、经济、产业、贸易、企业、科技、日本人、日语、社会、家庭、饮食、习俗、教育、宗教、文化、文学、艺术、体育、娱乐、观光等方面全方位系统地介绍了日本社会、国民及风土人情、可使读者一书在手即成为日本通。本书洋洋 40 余万字,信息颇丰,包罗万象,是目前国内同类书之魁,堪称小型日本全书。

《日本通览》熔知识、趣味、实用为一炉,因而颇有可读性。它不仅是我国读者了解日本的入门书,日语爱好者的必读书,也是外贸、旅游、教学及留学人员的案头参考书。本书采用日汉对照,便于学习日文,加之词汇量大,内容新,又是丰富和更新日语词汇的良师益友。

编者

1993 年 5 月

目 录

一 地 理

- (一)日本の位置・国土…………… 1/273
- (二)日本の気候…………… 2/274
- (三)日本の地形…………… 3/274
- (四)日本の人口…………… 3/275
- (五)日本の山・川・湖…………… 4/275

二 歴 史

- (一)日本国の起源…………… 5/276
- (二)日本の歴史…………… 5/276
- (三)日本が急速に近代化した原動力…………… 8/279
- (四)外国と日本との歴史的・文化的関係 …… 10/280

三 政 治

- (一)天皇の憲法上の地位 …… 13/282
- (二)皇室の歴史 …… 13/283
- (三)天皇・皇后・皇太子 …… 14/283
- (四)日本の統治機構 …… 15/284
- (五)戦後政治の流れ …… 16/285
- (六)内閣 …… 17/286
- (七)政党 …… 19/287
- (八)選挙 …… 20/288

(九)防衛	21/289
(十)派閥	22/290
(十一)官僚	24/291
(十二)裁判	25/292
(十三)税制	26/293
四 外 交	
(一)日本の外交	28/295
(二)経済協力	29/296
(三)技術協力	31/297
(四)文化交流	32/298
五 国名・国旗	
(一)国旗	33/298
(二)国歌	33/299
(三)国花・国鳥	34/299
(四)元号	34/300
(五)国名のいわれ	35/300
六 経 済	
(一)戦後の日本経済の発展	36/301
(二)二次大戦後における日本経済高度成長の要因 …	39/303
(三)最近の物価	41/305
(四)円の為替相場	42/305
(五)独占禁止政策	42/306
(六)財閥	43/307
(七)国際収支	45/308
(八)企業の資金調達	46/309

(九)日本経済の今後の課題	47/310
---------------------	--------

七 産 業

(一)日本の資源	48/311
(二)産業構造の変遷	49/311
(三)産業組成	50/312
(四)産業政策	52/313
(五)農業	52/314
(六)林業	53/315
(七)水産業	54/315
(八)畜産業	55/316
(九)鉱業	55/316
(十)鉄鋼業	56/316
(十一)軽金属・非鉄金属産業	57/317
(十二)電気機器産業	58/318
(十三)機械産業	58/319
(十四)自動車産業	59/319
(十五)造船業	60/320
(十六)建設業	60/320
(十七)化学産業	61/321
(十八)繊維産業	62/322
(十九)窯業	63/322
(二十)紙・パルプ・ゴム産業	64/323
(二十一)食品産業	64/324
(二十二)サービス業	65/324

八 貿 易

(一)輸出	66/325
-------------	--------

(二)輸入	66/325
(三)物価と流通産業	67/326
(四)貿易構造と貿易摩擦	68/327

九 企業経営

(一)企業経営の特徴	70/328
(二)企業における意思決定の仕組み	70/329
(三)雇用関係の特徴	71/330
(四)男女雇用機会均等法	72/330
(五)年功序列	73/331
(六)企業における定期採用や定期昇給	75/332
(七)労使関係	77/334
(八)勤務時間	78/335
(九)賃金水準	79/335
(十)自主管理活動	79/336
(十一)定年	80/337
(十二)日本における外国人労働者	81/338
(十三)ビジネスマンの付き合い	81/339
(十四)ビジネスマンの1日	83/339
(十五)ビジネスマンの一生	84/340
(十六)日本的商談	85/340

十 科学技術

(一)科学技術の研究開発	86/341
(二)科学技術の研究体制	87/342
(三)コンピューター	88/343
(四)先端技術製品	88/343
(五)原子力利用技術の開発	90/344

(六)宇宙開発	90/345
(七)エネルギーに関する研究開発	91/345
(八)技術輸出と技術輸入のバランス	91/346
(九)日本の技術力の強みの特質	92/347

十一 日本人

(一)日本人の起源	93/348
(二)国民性	95/348
(三)日本人の自然観	96/349
(四)日本人の勤労意識	97/350
(五)日本人の娯楽観	98/351
(六)日本人の美意識	100/352
(七)日本人の死生観	101/354
(八)集団主義	103/355
(九)中流意識	104/356
(十)恥の文化	105/356
(十一)義理人情	105/357
(十二)日本人の脳	107/358
(十三)日本人の言語行動	108/359
(十四)日本人の微笑	110/360
(十五)日本人の好きな英雄	111/361
(十六)日本人論の好きな日本人	112/362
(十七)日本人と付き合う法	114/364
(十八)日本人のノーベル賞受賞者	115/365
(十九)日本人の一生	116/366

十二 日本語

(一)日本の文字	118/367
----------------	---------

(二)日本語……………	119/368
(三)日本語を学ぶのは難しくない……………	120/369
(四)日本語の中の外来語……………	121/369
(五)日本語のワードプロセッサ……………	122/371

十三 日本の社会

(一)階級差と身分差……………	123/371
(二)タテ社会……………	124/372
(三)学歴偏重社会……………	125/372
(四)社会保障……………	126/373
(五)日本人の平均寿命……………	127/374
(六)人口増加率……………	127/375
(七)高齢化社会……………	128/376
(八)消費生活……………	129/376
(九)耐久消費財と日本的家具……………	130/377
(十)クラブ・サロン……………	132/378
(十一)新聞……………	132/378
(十二)テレビ・ラジオ……………	134/379
(十三)出版……………	135/381
(十四)国内輸送……………	136/382
(十五)鉄道……………	137/382
(十六)道路と自動車輸送……………	137/382
(十七)海運……………	138/383
(十八)公害問題……………	138/383
(十九)日本の治安……………	140/385
(二十)安全・確実な日本の社会……………	141/386

十四 家庭生活

(一)暮らし	142/386
(二)生活時間	143/387
(三)家庭	145/388
(四)家計	146/390
(五)洋服と着物	147/391
(六)住宅	149/392
(七)家族構成	150/393
(八)女性の職業と家事	151/393
(九)日本では仕事上の客を自宅に招かない	152/394
(十)単身赴任	152/395

十五 食生活

(一)食生活	153/395
(二)日本食と材料	155/396
(三)伝統的な日本食	156/397
(四)日本における外国料理	157/398
(五)酒	158/399
(六)飲み物	159/400
(七)煙草	160/400

十六 風俗・習慣

(一)日本人の1年	161/401
(二)主な年中行事	162/402
(三)国民の祝日	164/403
(四)郷土色豊かな祭り	165/404
(五)外国と異なる日本の習慣	168/407

(六)日本ではしない方がよいとされる習慣	169/407
(七)名刺.....	169/408
(八)判子.....	170/408
(九)風呂敷.....	170/409
(十)贈答.....	171/409
(十一)結婚.....	172/410
(十二)結婚式・披露宴.....	173/411
(十三)死の儀式.....	174/411
(十四)日本人のジェスチャー(その一)	175/413
(十五)日本人のジェスチャー(その二)	176/413
(十六)自己紹介で職種をいわず会社名 や所属部門をいう.....	177/414
(十七)日本の企業では名前でなく役職名でよぶ	178/415

十七 教育

(一)教育制度の発展.....	178/415
(二)学校教育制度.....	179/416
(三)進学率.....	181/417
(四)大学.....	182/418
(五)学生生活.....	183/419
(六)塾.....	183/419
(七)日本人は外国語が下手.....	184/420

十八 宗教

(一)日本の宗教.....	185/421
(二)日本人の宗教心.....	186/422

(三)神道	187/422
(四)仏教・禅	188/423
(五)キリスト教	189/424

十九 文化・文学

(一)日本文化の起源	190/425
(二)日本文化の特性	191/426
(三)日本の文学	193/427
(四)神話	202/435
(五)昔話	204/436
(六)伝説	205/437
(七)和歌	206/438
(八)俳句	208/439
(九)百人一首	209/440

二十 伝統演劇・芸能

(一)能	211/441
(二)歌舞伎	211/442
(三)文楽(人形浄瑠璃)	212/443
(四)邦楽	213/443
(五)日本舞踊	214/444
(六)大衆芸能	214/445

二十一 伝統芸術・工芸

(一)いけばな	216/446
(二)茶道	217/447
(三)書道	217/447
(四)絵画	218/448
(五)陶磁器	219/449

(六)漆器	220/449
(七)七宝焼	221/450
(八)日本刀	221/450
(九)人形	222/451
(十)扇子	223/452
(十一)根付け	224/452
(十二)盆栽	224/453
(十三)そろばん	225/453
(十四)建築物	225/454
(十五)庭園	226/454

二十二 スポーツ

(一)スポーツ	227/455
(二)相撲	227/455
(三)柔道	229/457
(四)剣道・弓道・空手道・合気道	230/458
(五)野球	231/459
(六)ゴルフ・テニス・釣り	233/460
(七)日本のオリンピックでの活躍	234/461

二十三 娯楽

(一)碁・将棋・麻雀	235/462
(二)公営ギャンブル	236/464
(三)じゃんけん	238/464
(四)カルタ	238/464
(五)童謡	239/465
(六)歌謡曲	239/465
(七)映画	240/466

(八)子供の遊び	242/467
二十四 観光	
(一)海外旅行	243/468
(二)旅行の風習	244/469
(三)日本観光のみどころ	244/469
(四)歴史や文化の観光地	245/470
(五)自然と景観	247/471
(六)東京の見どころ	248/472
(七)日本での宿泊	250/473
(八)安価に旅行するには	250/474
(九)温泉巡り	251/475
(十)花見・紅葉狩り	253/476
二十五 超自然・動植物のイメージ	
(一)犬・猫	254/477
(二)馬・牛	256/478
(三)タヌキ・キツネ	257/479
(四)タイ・コイ	258/480
(五)ツル・カラス	260/481
(六)松	261/482
(七)竹	262/483
(八)桜	263/485
(九)梅・桃	265/486
(十)幽霊	266/487
(十一)妖怪	268/488

日本通覧

一 地 理

(一) 日本の位置・国土

日本は、アジア大陸の東側に延長 3,000 km にわたって、弧状に位置している島国である。

本州・四国・九州・北海道の四つの主な島のほか、散在する 4,000 あまりの島からなっている。これらは日本列島と総称されている。

首都東京は東経 140 度(ニューギニア島やオーストラリアの中央とほぼ同経度)、北緯(はくい)36 度(中国の青島(ちんたお)・イランのテヘラン・地中海のマルタ島・ジブラルタル海峡(かいきょう)およびアメリカのグランドキャニオンなどとほぼ同緯度)にある。

東京から各地への距離は次のとおりである。

ニ ュ ー ヨ ー ク	10850 km
ロ サ ン ゼ ル ス	8740 "
リ オ デ ジ ャ ネ イ ロ	18560 "
ロ ン ド ン	9560 "
ベ ル リ ン	8910 "
カ イ ロ	9550 "
シ ド ニ ー	7830 "
シ ン ガ ポ ー ル	5320 "
マ ニ ラ	3000 "
上 海	1770 "

国土面積は約 37 万 8,000 km²で、マレーシアより僅かに大きく、中国の $\frac{1}{25}$ ・アメリカの $\frac{1}{25}$ ・ブラジルの $\frac{1}{23}$ ・インドネシアの $\frac{1}{5}$ にあたる。

(二) 日本の気候

日本列島は、南北 3,000 km に及び、亜熱帯(あねったい)から亜寒帯(あかんたい)にわたるうえ複雑な地形や海流による影響も大きいため、気候の地域差(ちいきさ)が顕著(けんちょ)である。

しかし、大部分の地域は海洋性の温暖(おんだん)な気候で、四季の区別がはっきりしている。

起伏に富んだ山脈が日本列島を縦断(じゅうだん)しているため、太平洋側と日本海側の気候の差が大きい。

太平洋側では、夏は南東の季節風が吹いてむし暑く、冬は乾燥した晴天が多い。日本海側では、冬は大陸方面からの北西の季節風による降雪が多い。世界有数の多雪地帯で、新潟(にいがた)県下などでは、4～5m にも達するところがある。

北海道を除く地域では、6月上旬から7月中旬にかけて高温・多湿の雨期(梅雨(つゆ))がある。8月から10月にかけては、日本列島の南西部は台風の影響を受けることが少なくない。

本州・北海道の内陸部(とくに盆地)では降雨量(こうりゅうりょう)が少なく、気温の上下差が大きいところがある。また、瀬戸内海(せとないかい)の沿岸部は前述の梅雨期(ばいうき)以外は、概して雨が少なく、気候温暖である。

日本の大部分の地域で最もよい季節は春と秋で、特に新緑のもえる4～5月頃と、さわやかで木の葉の色づく9月下旬から11月中旬頃までの山野の風景が最も美しい。

梅雨・台風・豪雪はいずれも愉快なものではない。なかでも、風水